

**Procedura d'informazione — Regole tecniche**

(2004/C 297/05)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Direttiva 98/34/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 giugno 1998, che prevede una procedura d'informazione nel settore delle norme e delle regolamentazioni tecniche e delle regole relative ai servizi della società dell'informazione. (GU L 204 del 21.7.1998, pag. 37; GU L 217 del 5.8.1998, pag. 18).

## Notifiche di progetti nazionali di regole tecniche ricevute dalla Commissione

Riferimento (1)	Titolo	Scadenza della sospensione di tre mesi (2)
2004/0447/CZ	Decreto del.....2004 sulla sicurezza delle persone e sulla tutela della salute sul lavoro nelle miniere soggette a rischio di cedimento	(3)
2004/0448/D	Reg TP SSB FE-OE 003 Descrizione interfacce per stazioni radio digitali di trasmissione punto-punto per ponte radio del servizio di radiodiffusione fisso nella banda 7 GHz	7.2.2005
2004/0449/D	Reg TP SSB FE-OE 004 Descrizione interfacce per stazioni radio digitali di trasmissione punto-punto per ponte radio del servizio di radiodiffusione fisso nella banda 23 GHz	7.2.2005
2004/0450/D	Reg TP SSB FE-OE 005 Descrizione interfacce per stazioni radio digitali di trasmissione punto-punto per ponte radio del servizio di radiodiffusione fisso nella banda 26 GHz	7.2.2005
2004/0451/D	Reg TP SSB FE-OE 006 Descrizione interfacce per stazioni radio digitali di trasmissione punto-punto per ponte radio del servizio di radiodiffusione fisso nella banda 38 GHz	7.2.2005
2004/0452/D	Reg TP SSB FE-OE 013 Descrizione interfacce per stazioni radio digitali di trasmissione punto-punto per ponte radio del servizio di radiodiffusione fisso nella banda 18 GHz	7.2.2005
2004/0453/D	Reg TP SSB FE-OE 008 Descrizione interfacce per stazioni radio digitali di trasmissione punto-punto per ponte radio del servizio di radiodiffusione fisso nella banda 15 GHz	7.2.2005
2004/0454/S	Regolamento e raccomandazioni generali dell'Ente svedese per la protezione civile relativi al gas naturale	9.2.2005
2004/0455/L	Progetto di regolamento granducale che modifica il regolamento granducale dell'11 agosto 1996 che subordina a licenza l'importazione di talune merci	10.2.2005
2004/0456/UK	Regolamento 2005 relativo alle costruzioni (modifica n. 2) (Irlanda del Nord)	10.2.2005
2004/0457/CZ	Progetto recante modifica del decreto dell'amministrazione geodetica e catastale della Repubblica ceca n. 31/1995 (racc.) di attuazione della legge n. 200/1994 (racc.) riguardante attività geodetiche e la modifica di talune leggi relative alla sua esecuzione, con successive modifiche e integrazioni	11.2.2005
2004/0458/PL	Progetto di decreto del ministro dell'Ambiente in materia di quote da pagare per le sostanze controllate	(4)
2004/0459/A	Legge sulle misure preventive concernenti l'ingegneria genetica (legge cautelativa sull'ingegneria genetica del Burgenland - Bgld. GtVG)	11.2.2005
2004/0460/HU	Decreto governativo .../2004 ( ) relativo alla modifica del decreto governativo 145/2004 (IV. 29.) riguardante la verifica e l'omologazione degli oggetti e dei prodotti in metallo prezioso e la certificazione del contenuto di metallo prezioso	11.2.2005
2004/0461/HU	Decreto ..../2004 ( ) del ministero ungherese dell'Economia e dei trasporti riguardante la modifica del decreto 74/2004 (IV. 29.) del ministero ungherese dell'Economia e dei trasporti relativo alle regole dettagliate per la verifica e l'omologazione degli oggetti e dei prodotti in metallo prezioso e per la certificazione del contenuto di metallo prezioso	11.2.2005

Riferimento (1)	Titolo	Scadenza della sospensione di tre mesi (2)
2004/0462/P	Definisce le caratteristiche dei grassi e degli oli vegetali destinati all'alimentazione umana, le condizioni di estrazione o lavorazione degli stessi, nonché le relative norme di commercializzazione	11.2.2005
2004/0463/LT	Decreto del ministro dell'Agricoltura della Repubblica di Lituania recante modifica al decreto n. 488 del ministro dell'Agricoltura dell'11 dicembre 2002 «sull'approvazione dei requisiti di qualità obbligatori per il caglio e i relativi derivati»	14.2.2005
2004/0464/LV	Progetto di regolamento del Consiglio dei ministri, «Regolamento sulle modalità di calcolo e pagamento della tassa sulle risorse naturali, regolamento n. 555 del Consiglio dei ministri del 29 giugno 2004 (modifica)»	(4)
2004/0465/HU	Decreto unificato.../2004 ( ) del ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo territoriale, del ministero del Welfare e della famiglia e del ministero dell'Economia e dei trasporti di modifica del decreto unificato 19/2004 (II. 26.) del ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo territoriale, del ministero del Welfare e della famiglia e del ministero dell'Economia e dei trasporti concernente la dicitura degli alimenti	14.2.2005
2004/0466/S	Disposizioni dell'istituto nazionale di protezione contro le radiazioni sui laser e i led	14.2.2005
2004/0467/NL	Regolamento del segretario di Stato degli Affari sociali e dell'occupazione recante norme relative al supporto finanziario agli strumenti di lavoro (regolamento SZW sulle sovvenzioni per il supporto finanziario agli strumenti di lavoro)	(4)

(1) Anno — Numero di registrazione — Stato membro autore.

(2) Periodo nel corso del quale il progetto non può essere adottato.

(3) Senza scadenza, in quanto la Commissione ha accettato la motivazione di urgenza invocata dallo Stato membro autore del progetto.

(4) Senza scadenza, in quanto si tratta di specificazioni tecniche o di altri requisiti o di regole relative ai servizi connessi con misure di carattere fiscale o finanziario, ai sensi dell'articolo 1, punto 11, secondo comma, terzo trattino, della direttiva 98/34/CE.

(5) Procedura di informazione chiusa.

La Commissione richiama l'attenzione sulla sentenza riguardante la «CIA Security», emessa il 30 aprile 1996 nella causa C-194/94 (Racc. 1996, pag. I-2201), secondo la quale la Corte di giustizia ritiene che gli articoli 8 e 9 della direttiva 98/34/CE (all'epoca 83/189/CEE) debbano essere interpretati nel senso che i singoli possono farli valere dinanzi a un giudice nazionale, il quale deve rifiutare l'applicazione di una regola tecnica nazionale che non sia stata notificata conformemente alla direttiva di cui sopra.

Detta sentenza conferma la comunicazione della Commissione del 1° ottobre 1986 (GU C 245 dell'1.10.1986, pag. 4).

L'inadempimento dell'obbligo di notifica comporta pertanto l'inapplicabilità delle regole tecniche in esame, che di conseguenza sono inopponibili ai singoli.

Per ulteriori altre informazioni sulla procedura di notifica rivolgersi a:

Commissione europea  
 DG Imprese, Unità F1  
 B-1049 Bruxelles  
 E-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

oppure visitare il sito internet: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Per eventuali informazioni su tali notifiche, rivolgersi ai servizi nazionali, il cui elenco è riportato di seguito:

**ELENCO DEI DIPARTIMENTI NAZIONALI RESPONSABILI DELL'APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA  
98/34/CE**

**BELGIO**

BELNotif  
Qualité et Sécurité  
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie  
NG III – 4ème étage  
Boulevard du Roi Albert II / 16  
B-1000 Bruxelles

Sig.ra Pascaline Descamps  
Tel.: (32) 2 206 46 89  
Fax: (32) 2 206 57 46  
E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be  
paolo.caruso@mineco.fgov.be  
E-mail generico: belnotif@mineco.fgov.be  
Sito Web: <http://www.mineco.fgov.be>

**REPUBBLICA CECA**

Czech Office for Standards, Metrology and Testing  
Gorazdova 24  
P.O. BOX 49  
CZ-128 01 Praha 2

Sig.ra Helena Fofonkova  
Tel.: (420) 224 90 7 125  
Fax: (420) 224 90 7 122  
E-mail: fofonkova@unmz.cz  
E-mail generico: eu9834@unmz.cz  
Sito Web: <http://www.unmz.cz>

**DANIMARCA**

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 Copenhagen Ø (oppure DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (linea diretta)  
Fax: (45) 35 46 62 03  
E-mail: Sig.ra Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk  
Cassetta delle lettere per messaggi relativi a notifiche -  
noti@ebst.dk  
Sito Web: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

**GERMANIA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Referat XA2  
Scharnhorststr. 34 - 37  
D-10115 Berlin

Sig.ra Christina Jäckel  
Tel.: (49) 30 2014 6353  
Fax.: (49) 30 2014 5379  
E-mail: infonorm@bmwa.bund.de  
Sito Web: <http://www.bmwa.bund.de>

**ESTONIA**

Ministry of Economic Affairs and Communications  
Harju str. 11  
EE-15072 Tallinn

Sig. Margus Alver  
Tel.: (372) 6 25 64 05  
Fax: (372) 6 3136 60  
E-mail: margus.alver@mkm.ee  
E-mail generico: el.teavitamine@mkm.ee

**GRECIA**

Ministry of Development  
General Secretariat of Industry  
Mesogeion 119  
GR-101 92 ATHENS  
Tel.: (30) 210 69 6 98 63  
Fax: (30) 210 69 6 91 06

ELOT  
Acharnon 313  
GR-111 45 ATHENS  
Tel.: (30) 210 21 2 03 01  
Fax: (30) 210 22 8 62 19  
E-mail: 83189in@elot.gr  
Sito Web: <http://www.elot.gr>

**SPAGNA**

Ministerio de Asuntos Exteriores  
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos  
Direccion General de Coordinacion del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias  
Subdireccion General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente  
C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218  
E-28006 MADRID

Sig. Angel Silván Torregrosa  
Tel.: (34) 91 379 83 32  
Sig.ra Esther Pérez Peláez  
Consigliere tecnico  
E-mail: esther.perez@ue.mae.es  
Tel.: (34) 91 379 84 64  
Fax: (34) 91 379 84 01  
E-mail: d83-189@ue.mae.es

**FRANCIA**

Délégation interministérielle aux normes  
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)  
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)  
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)  
DiGITIP 5  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12

Sig.ra Suzanne Piau  
Tel.: (33) 1 53 44 97 04  
Fax: (33) 1 53 44 98 88  
E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Sig.ra Françoise Ouvrard  
Tel.: (33) 1 53 44 97 05  
Fax: (33) 1 53 44 98 88  
E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

**IRLANDA**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

Sig. Tony Losty  
Tel.: (353) 1 807 38 80  
Fax: (353) 1 807 38 38  
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Sito Web: <http://www.nsai.ie/>

**ITALIA**

Ministero delle Attività produttive  
Dipartimento per le imprese  
Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
Ispettorato tecnico dell'industria - Ufficio F1  
Via Molise 2  
I-00187 Roma

Sig. Vincenzo Correggia  
Tel. (39) 06 47 05 22 05  
Fax (39) 06 47 88 78 05  
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. Enrico Castiglioni  
Tel. (39) 06 47 05 26 69  
Fax (39) 06 47 88 77 48  
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it  
E-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Sito Web: <http://www.minindustria.it>

**CIPRO**

Cyprus Organization for the Promotion of Quality  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
13, A. Araouzou street  
CY-1421 Nicosia

Tel.: (357) 22 409313 oppure (357) 22 375053  
Fax: (357) 22 754103

Sig. Antonis Ioannou  
Tel.: (357) 22 409409  
Fax: (357) 22 754103  
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Sig.ra Thea Andreou  
Tel.: (357) 22 409 404  
Fax: (357) 22 754 103  
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

E-mail generico: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Sito Web: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**LETTONIA**

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification  
Internal Market Department of the  
Ministry of Economics of the Republic of Latvia  
55, Brvibas str.  
Riga  
LV-1519

Sig.ra Agra Ločmele  
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,  
SOLVIT and Notification  
E-mail: agra.locmele@em.gov.lv  
Tel.: (371) 7031236  
Fax: (371) 7280882  
E-mail: notification@em.gov.lv

**LITUANIA**

Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius

Sig.ra Daiva Lesickiene  
Tel.: (370) 5 2709347  
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: dir9834@lsd.lt

Sito Web: <http://www.lsd.lt>

**LUSSEMBURGO**

SEE - Service de l'Energie de l'Etat  
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10  
L-2010 Luxembourg

Sig. J.P. Hoffmann  
Tel.: (352) 46 97 46 1  
Fax: (352) 22 25 24  
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Sito Web: <http://www.see.lu>

**UNGHERIA**

Hungarian Notification Centre –  
Ministry of Economy and Transport  
Budapest  
Honvéd u. 13-15.  
H-1055

Sig. Zsolt Fazekas  
E-mail: fazekasz@gkm.hu  
Tel.: (36) 1 374 2873  
Fax: (36) 1 473 1622

E-mail: notification@gkm.hu

Sito Web: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

Malta Standards Authority  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
VLT 03  
MT-Valletta

Tel.: (356) 2124 2420  
Fax: (356) 2124 2406

Sig.ra Lorna Cachia  
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

E-mail generico: notification@msa.org.mt

Sito Web: <http://www.msa.org.mt>

**PAESI BASSI**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Sig. Ebel van der Heide  
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Sig.ra Hennie Boekema  
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Sig.ra Tineke Elzer  
Tel.: (31) 50 5 23 21 33  
Fax: (31) 50 5 23 21 59

E-mail generico: Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AUSTRIA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Sig.ra Brigitte Wikgolm  
Tel.: (43) 1 711 00 58 96  
Fax: (43) 1 715 96 51 oppure (43) 1 712 06 80  
E-mail: post@tbt.bmwa.gv.at

Sito Web: <http://www.bmwa.gv.at>

**POLONIA**

Ministry of Economy and Labour  
Department for European and Multilateral Relations  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa

Sig.ra Barbara Nieciak  
Tel.: (48) 22 693 54 07  
Fax: (48) 22 693 40 28  
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Sig.ra Agata Gągor  
Tel.: (48) 22 693 56 90

E-mail generico: notyfikacja@mg.gov.pl

**PORTOGALLO**

Instituto Português da Qualidade  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Sig.ra Cândida Pires  
Tel.: (351) 21 294 82 36 oppure 81 00  
Fax: (351) 21 294 82 23  
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

E-mail generico: not9834@mail.ipq.pt

Sito Web: <http://www.ipq.pt>

**SLOVENIA**

SIST – Slovenian Institute for Standardization  
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point  
Šmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041  
Fax: (386) 1 478 3098  
E-mail: contact@sist.si

Sig.ra Vesna Stražišar

**SLOVACCHIA**

Sig.ra Kvetoslava Steinlova  
Director of the Department of European Integration,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521  
Fax: (421) 2 5249 1050  
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

**FINLANDIA**

Kauppa-ja teollisuusministeriö  
(Ministry of Trade and Industry)

Visitor address:  
Aleksanterinkatu 4  
FIN-00171 Helsinki  
e  
Katakatu 3  
FIN-00120 Helsinki

Indirizzo postale:  
PO Box 32  
FIN-00023 Government

Sig. Henri Backman  
Tel.: (358) 9 1606 36 27  
Fax: (358) 9 1606 46 22  
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Sig.ra Katri Amper

E-mail generico: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Sito Web: <http://www.ktm.fi>

**SVEZIA**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
Drottninggatan 89  
S – 113 86 Stockholm

Sig.ra Kerstin Carlsson  
Tel.: (46) 86 90 48 82 oppure (46) 86 90 48 00  
Fax: (46) 8 690 48 40 oppure (46) 83 06 759  
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

E-mail generico: 9834@kommers.se

Sito Web: <http://www.kommers.se>

**REGNO UNITO**

*Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2*  
151 Buckingham Palace Road  
London SW1 W 9SS  
United Kingdom  
Sig. Philip Plumb  
Tel.: (44) 2072151488  
Fax: (44) 2072151529  
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk  
E-mail generico: 9834@dti.gsi.gov.uk  
Sito Web: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA - ESA**

*EFTA Surveillance Authority*  
Rue Belliard 35  
B-1040 Bruxelles  
Sig.ra Adinda Batsleer  
Tel.: (32) 2 286 18 61  
Fax: (32) 2 286 18 00  
E-mail: aba@eftasurv.int  
Sig.ra Tuija Ristiluoma  
Tel.: (32) 2 286 18 71  
Fax: (32) 2 286 18 00  
E-mail: tri@eftasurv.int  
E-mail generico: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int  
Sito Web: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA  
Goods Unit  
EFTA Secretariat*  
Rue de Trèves 74  
B-1040 Bruxelles  
Sig.ra. Kathleen Byrne  
Tel.: (32) 2 286 17 34  
Fax: (32) 2 286 17 42  
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

E-mail generico: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Sito Web: <http://www.efta.int>

**TURCHIA**

*Undersecretariat of Foreign Trade  
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*  
Inönü Bulvarı n° 36  
06510  
Emek - Ankara

Sig. Saadettin Doğan  
Tel.: (90) 312 212 58 99  
(90) 312 204 81 02  
Fax: (90) 312 212 87 68  
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Sito Web: <http://www.dtm.gov.tr>

---